叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 威格利叔叔去游泳；(uncle Wiggily Goes Swimming; Or,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

威格利叔叔去游泳；(Uncle Wiggily Goes Swimming; Or,)

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgli] [goʊz] ['swɪmɪŋ]
Uncle **Wiggly** **Goes** **Swimming**
叔叔 摇晃的 去 游泳

威格利叔叔去游泳

[ɔːr]
or
或者

或者

[haʊ] [ðə; ði] [frɑːg] [bɔɪz]
HOW **THE** **FROG** **BOYS**
如何 这 青蛙 男孩们

青蛙男孩们

[sərˈpraɪzd] [ðə; ði][fɑːks]
SURPRISED **THE** **FOX**
惊讶 这 狐狸

狐狸感到惊讶

[ænd; ənd]
and
和

和

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [dis'tribjuːts] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [keɪks]
UNCLE **WIGGILY** **DISTRIBUTES** **THANKSGIVING** **CAKES**
叔叔 摇摇晃晃 分发 感恩 蛋糕

威吉利叔叔分发感恩节蛋糕

['ɔːlsoʊ]
also
还

还

[ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] [meɪks] [ə; eɪ] [kaɪt]
THE **BUNNY** **RABBIT** **GENTLEMAN** **MAKES** **A** **KITE**
这 兔子 兔子 绅士 制作 一个 风筝

兔子绅士制作风筝

[tekst][baɪ]
TEXT **BY**
文本 经过

文字作者

['haʊərd] [ɑːr] . ['gærɪs]
HOWARD **R** **.** **GARIS**
霍华德 拉 . 加里斯

霍华德·R·加里斯

['ɔːθər] [ʌv; əv] [θriː] ['lɪt(ə)l] - [ænd; ənd] [bed] [taɪm] ['stɔːriz]
Author **of** **THREE** **LITTLE** **TRIPPERTROTS** **and** **BED** **TIME** **STORIES**
作者 的 三 小的 - 和 床 时间 故事

《三个小旅行者》和《睡前故事》的作者

['pɪktʃəd]	[baɪ]
PICTURED	**BY**
如图所示	经过

图片由

[læŋ]	['kæmbl]
LANG	**CAMPBELL**
语言	坎贝尔

朗·坎贝尔

['nuːərk; 'njuːərk]	,	[en]	.	[dʒeɪ]	.
NEWARK	**,**	**N**	**.**	**J**	**.**
纽瓦克	,	N	.	J	.

新泽西州纽瓦克

[tʃɑːrlz]	[iː]	.	['greɪəm]	&	[ˌsiː 'oʊ]	.
CHARLES	**E**	**.**	**GRAHAM**	**&**	**CO**	**.**
查尔斯	E	.	格雷厄姆	&	一氧化碳	.

查尔斯·E·格雷厄姆公司

[nuː]	[jɔːk]
NEW	**YORK**
新的	约克

纽约

[ɪf]	[juː; jʊ]	[laɪk]	[ðɪs]	['fʌni]	['lɪt(ə)l]	['pɪktʃər]	[bʊk]	[ə'baʊt]	[ðə; ði]
IF	**YOU**	**LIKE**	**THIS**	**FUNNY**	**LITTLE**	**PICTURE**	**BOOK**	**ABOUT**	**THE**
如果	你	喜欢	这	有趣的	小的	图片	书	关于	这

如果你喜欢这本关于……的有趣的小图画书

['bʌni]	['ræbɪt]	['dʒent(ə)lmən]	[juː; jʊ]	[meɪ]	[biː; bi]	[glæd]
BUNNY	**RABBIT**	**GENTLEMAN**	**YOU**	**MAY**	**BE**	**GLAD**
兔子	兔子	绅士	你	可能	是	高兴的

兔子先生，您或许会很高兴

[tuː; tə]	[noʊ]	[ðer; ðər]	[ɑːr; ər]	['ʌðər]	.
TO	**KNOW**	**THERE**	**ARE**	**OTHERS**	**.**
到	知道	那里	是	其他的	.

知道还有其他人存在。

[soʊ]	[ɪf]	[ðə; ði]	[spuːn]	['hoʊldər]	['dʌznt]	[goʊ]	[daʊn]	['selər]	[ænd; ənd]	[teɪk]	[ðə; ði]	[koʊl]	['ʃʌv(ə)l]	[ə'weɪ]
So	**if**	**the**	**spoon**	**holder**	**doesn't**	**go**	**down**	**cellar**	**and**	**take**	**the**	**coal**	**shovel**	**away**
所以	如果	这	勺子	持有者	不	去	向下	地窖	和	拿	这	煤炭	铲	离开

[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[gæs]	[stoʊv]	,
from	**the**	**gas**	**stove**	**,**
从	这	气体	火炉	,

所以，如果勺子架不下到地窖去把煤铲从煤炉旁拿走，

[juː; jʊ]	[meɪ]	[riːd]
you	**may**	**read**
你	可能	读

您可以阅读

[wʌn]	['ʌŋk(ə)l]	-	['ɔːtoʊ]	[sled]	.
1	**UNCLE**	**WIGGILY'S**	**AUTO**	**SLED**	**.**
1	叔叔	-	汽车	雪橇	.

威吉利叔叔的自动雪橇。

[ˌtuː'tuː]	['ʌŋk(ə)l]	-	[snoʊ]	[mæn]	.
2	**UNCLE**	**WIGGILY'S**	**SNOW**	**MAN**	**.**
2	叔叔	-	雪	男人	.

2 威吉利叔叔的雪人。

[θriː] ['ʌŋk(ə)l] - ['hɑːlədeɪz] .
3 UNCLE WIGGILY'S HOLIDAYS .
3 叔叔 - 假期 .

3 威吉利叔叔的假期。

[fɔːr] ['ʌŋk(ə)l] - ['æp(ə)l] [roʊst] .
4 UNCLE WIGGILY'S APPLE ROAST .
4 叔叔 - 苹果 烤 .

4 威吉利叔叔的苹果烤肉。

[faɪv] ['ʌŋk(ə)l] - ['pɪknɪk] .
5 UNCLE WIGGILY'S PICNIC .
5 叔叔 - 野餐 .

5 威吉利叔叔的野餐。

[sɪks] ['ʌŋk(ə)l] - ['fɪʃɪŋ] [trɪp] .
6 UNCLE WIGGILY'S FISHING TRIP .
6 叔叔 - 钓鱼 旅行 .

6 威吉利叔叔的钓鱼之旅。

['sɛvən] ['ʌŋk(ə)l] - [dʒuːn] [bʌg] [frendz] .
7 UNCLE WIGGILY'S JUNE BUG FRIENDS .
7 叔叔 - 六月 漏洞 朋友们 .

7 威吉利叔叔的六月虫朋友们。

[eɪt] ['ʌŋk(ə)l] - ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɑːrm] .
8 UNCLE WIGGILY'S VISIT TO THE FARM .
8 叔叔 - 访问 到 这 农场 .

8 威吉利叔叔参观农场。

[naɪn] ['ʌŋk(ə)l] - [sɪlk] [hæt] .
9 UNCLE WIGGILY'S SILK HAT .
9 叔叔 - 丝绸 帽子 .

9 威吉利叔叔的丝绸帽子。

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ['ɪndiən] ['hʌntər] .
10 UNCLE WIGGILY , INDIAN HUNTER .
- 叔叔 摇摇晃晃 , 印度 猎人 .

10 威吉利叔叔，印第安猎人。

- ['ʌŋk(ə)l] - [aɪs] [kriːm] ['pɑːrti] .
11 UNCLE WIGGILY'S ICE CREAM PARTY .
- 叔叔 - 冰 奶油 派对 .

11 威吉利叔叔的冰淇淋派对。

- ['ʌŋk(ə)l] - ['wʊdlənd] [geɪmz] .
12 UNCLE WIGGILY'S WOODLAND GAMES .
- 叔叔 - 林地 游戏 .

12 威吉利叔叔的森林游戏。

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɑːn][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [rʌg] .
13 UNCLE WIGGILY ON THE FLYING RUG .
- 叔叔 摇摇晃晃 在 这 飞行 小地毯 .

13 飞毯上的威吉利叔叔。

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æt; ət][ðə; ði] [biːtʃ] .
14 UNCLE WIGGILY AT THE BEACH .
- 叔叔 摇摇晃晃 在 这 海滩 .

14 威吉利叔叔在海滩上。

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['paiərits] .
15 UNCLE WIGGILY AND THE PIRATES .
- 叔叔 摇摇晃晃 和 这 海盗 .

15 威吉利叔叔和海盗们。

- ['ʌŋk(ə)l] - ['fʌni] ['ɔ:toʊ]
16 UNCLE WIGGILY'S FUNNY AUTO
- 叔叔 - 有趣的 汽车

16 威吉利叔叔的搞笑汽车

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɑ:n] ['roʊlər] [skeɪts] .
17 UNCLE WIGGILY ON ROLLER SKATES .
- 叔叔 摇摇晃晃 在 滚筒 冰鞋 .

17 穿着溜冰鞋的威吉利叔叔。

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [goʊz] ['swɪmɪŋ] .
18 UNCLE WIGGILY GOES SWIMMING .
- 叔叔 摇摇晃晃 去 游泳 .

18 威吉利叔叔去游泳。

['evri] [bʊk] [hæz; həz] [θri:] ['stɔ:riz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l]['stɔ:ri] .
Every book has three stories , including the title story .
每一个 书 有 三 故事 , 包括 这 标题 故事 .

每本书都包含三个故事，包括书名故事。

[meɪd] [ɪn][ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
Made in U . S . A .
制成 在 U . S . 一个 .

美国制造

['kɑ:piraɪt] - [mə'klʊr] ['nu:zpeɪpər] ['sɪndɪkeɪt; 'sɪndɪkət] .
Copyright 1919 McClure Newspaper Syndicate .
版权 - 麦克卢尔 报纸 辛迪加 .

版权所有 1919 McClure 报业集团。

[treɪd] [mɑ:rk] ['redʒɪstərd] .
Trade mark registered .
贸易 标记 挂号的 .

商标已注册。

['kɑ:piraɪt] - , - , - [tʃɑ:rlz] [i:] . ['greɪəm] & [ˌsi: 'oʊ] . , ['nu:ərk; 'nju:ərk] , [en] . [dʒeɪ] . ,
Copyright 1920 , 1922 , 1924 Charles E . Graham & Co . , Newark , N . J . ,
版权 - , - , - 查尔斯 E . 格雷厄姆 & 合作 . , 纽瓦克 , N . J . ,
[ænd; ənd] [nu:] [jɔ:k] . [wʌn] .
and New York . 1 .
和 新的 约克 . 1 .

版权所有 1920、1922、1924 年 Charles E. Graham & Co.，新泽西州纽瓦克和纽约。1.

[wʌn] [deɪ] , [æz; əz]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] ['hɑ:pɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] ,
One day , as Uncle Wiggily was hopping through the woods ,
一 天 , 作为 叔叔 摇摇晃晃 曾是 跳跃 通过 这 树林 ,

有一天，当威格利叔叔在树林里蹦蹦跳跳的时候，

[hi:; hi] [lʊkt] [tɔ:rd] [ə; eɪ][pɑ:nd][ænd; ənd] [sɔ:] ['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔ:li] [noʊ][teɪl] , [ðə; ði][frɑ:g] [bɔɪz] ,
he looked toward a pond and saw Bully and Bawly No Tail , the frog boys ,
他 看起来 朝向 一个 池塘 和 锯 欺负 和 喧闹 不 尾巴 , 这 青蛙 男孩们 ,

他望向池塘，看到了布利和无尾鲍利，那两个青蛙男孩。

['dʒʌmpɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [bɔ:rd] .
jumping from the end of the spring board .
跳 从 这 结尾 的 这 春天 木板 .

从跳板末端跳下。

“ [ɑ:] , [ðæt] [ri'maindz][ˌem 'i:][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm][aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] !
“ Ah , that reminds me of the time I was young !
“ 啊 , 那 提醒 我 的 这 时间 我 曾是 年轻的 !

“啊，这让我想起了我的年轻时光！”

" [θɔ:t] [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] .
" **thought** **the** **bunny** **gentleman** **.**
" 想法 这 兔子 绅士 .

"兔子先生心想。"

" [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [nɜ:rs] [dʒeɪn] ['iznt] [hɪr] [aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə][daɪv][ɪn][ænd; ənd][swɪm] .
" **As** **long** **as** **Nurse** **Jane** **isn't** **here** **I'm** **going** **to** **dive** **in** **and** **swim** **.**
" 作为 长的 作为 护士 简 不是 这里 我是 去 到 潜水 在 和 游泳 .

"只要简护士不在，我就要跳进水里游泳。"

" ['ɪntu:][ðə; ði] ['swɪmɪŋ] [hoʊl] [splæʃt] ['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔ:li] [æz; əz][ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] [tʊk] [ɔ:f]
" **Into** **the** **swimming** **hole** **splashed** **Bully** **and** **Bawly** **as** **the** **bunny** **rabbit** **took** **off**
" 进入 这 游泳 洞 溅起 欺负 和 喧闹 作为 这 兔子 兔子 采取 离开
[hɪz; ɪz][koʊt] . [ˌtu:'tu:] .
his **coat** **.** **2** **.**
他的 外套 . 2 .

"兔子布利和鲍利脱下外套，跳进游泳池里溅起水花。2.

" [oʊ] , [hu'reɪ] !
" **Oh** **,** **hurray** **!**
" 哦 , 欢呼 !

"哦，好耶！"

[hɪəz] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ! " [krəʊkt] ['bʊli] .
Here's **Uncle** **Wiggily** **!** **"** **croaked** **Bully** **.**
这里是 叔叔 摇摇晃晃 ! " 呱呱叫 欺负 .

"威格利叔叔来了！"布利嘶哑着嗓子说。

" [kʌm] [ɑ:n][ɪn] , [ðə; ði] ['wɔtɜ-z] [faɪn] ! " ['rʌmbld] ['bɔ:li] .
" **Come** **on** **in** **,** **the** **water's** **fine** **!** **"** **rumbled** **Bawly** **.**
" 来 在 在 , 这 水的 美好的 ! " 隆隆声 喧闹 .

"进来吧，水很舒服！"鲍利低声说道。

" [θæŋks] , [aɪl] [traɪ] , [ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t][ə; eɪ]['veri] [gʊd] ['swɪmər] [ɔ:r]['daɪvər] , " ['ænsər]
" **Thanks** **,** **I'll** **try** **,** **though** **I** **am** **not** **a** **very** **good** **swimmer** **or** **diver** **,** **"** **answered**
" 谢谢 , 患病的 尝试 , 尽管 我 是 不是 一个 非常 好的 游泳运动员 或者 潜水员 , " 回答
['mɪstər] . .
Mr **.** **Longears** **.**
先生 . 长耳蝠 .

"谢谢，我会试试，虽然我游泳和潜水都不太好，"朗格斯先生回答道。

[hi:; hi] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:tər] - ['tɔ:tər] [sprɪŋ] [bɔ:rd] .
He **stood** **on** **the** **end** **of** **the** **teeter** **-** **tauter** **spring** **board** **.**
他 站立 在 这 结尾 的 这 跷跷板 - 更紧绷 春天 木板 .

他站在摇摇晃晃的跳板末端。

" [wʌn] , [tu:] , [θri:] ! " ['kaʊntɪd] ['bʊli] .
" **One** **,** **two** **,** **three** **!** **"** **counted** **Bully** **.**
" 一 , 二 , 三 ! " 计数 欺负 .

"一、二、三！"布利数着。

" [dʒʌmp][ɪn] !
" **Jump** **in** **!**
" 跳 在 !

跳进去！

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['twɪŋkəld] [hɪz; ɪz] [pɪŋk] [noʊz] , [ænd; ənd] , ['hoʊpɪŋ][hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t][get] [tu:] [mʌtʃ]
" **Uncle** **Wiggily** **twinkled** **his** **pink** **nose** **,** **and** **,** **hoping** **he** **would** **not** **get** **too** **much**
" 叔叔 摇摇晃晃 闪烁 他的 粉色的 鼻子 , 和 , 希望 他 会 不是 得到 也 很多
['wɔ:tər][ʌp][ˌaɪ 'ti:] ,
water **up** **it** **,**
水 向上 它 ,

"威格利叔叔眨了眨他粉红色的鼻子，希望不要让太多水灌进鼻子里，

[ɪn][hiː; hi] [dʒʌmpt] ! [θriː] .
in **he** **jumped** **!** **3** **.**
在 他 跳了起来 ！ 3 .

他跳了进去！3.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][dʒʌmp][soʊ][hɑːrd] ,
Uncle **Wiggily** **did** **not** **think** **he** **was** **going** **to** **jump** **so** **hard** **,**
叔叔 摇摇晃晃 做过 不是 思考 他 曾是 去 到 跳 所以 难的 ,

威格利叔叔没想到自己会跳得那么用力。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][ðə; ði][mʌd][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd]['bɑːtəm] .
but **he** **did** **and** **his** **head** **was** **stuck** **in** **the** **mud** **of** **the** **pond** **bottom** **.**
但 他 做过 和 他的 头 曾是 卡住 在 这 泥 的 这 池塘 底部 .

但他还是这么做了，结果他的头卡在了池塘底部的淤泥里。

“ - ! [ʌbəl] !
“ **Blubble** **!** **Ubble** **!**
” - ! 乌布尔 !

“咕噜咕噜！咕噜咕噜！”

[blʌb] ! ” [kraɪd][ðə; ði] [pʊr] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] .
Blub **!** **”** **cried** **the** **poor** **rabbit** **gentleman** **.**
布鲁布 ！ ” 哭 这 贫穷的 兔子 绅士 .

“呜呜！”可怜的兔子先生叫道。

“ [kwɪk] !
“ **Quick** **!**
” 快的 !

“快的！

[wiː; wi][mʌst; məst] [pʊl] [hɪm; ɪm][aʊt] !
We **must** **pull** **him** **out** **!**
我们 必须 拉 他 出去 !

我们必须把他救出来！

[get] [hoʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌðər] [leg] ! ” [krəʊkt] ['bʊli] .
Get **hold** **of** **his** **other** **leg** **!** **”** **croaked** **Bully** **.**
得到 抓住 的 他的 其他 腿 ！ ” 呱呱叫 欺负 .

“抓住他的另一条腿！”恶霸嘶哑着嗓子说道。

[ðə; ði] [tuː] ['frɑːgi] [bɔɪz] , [ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [bɔːrd] , [pʊld] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz]
The **two** **froggie** **boys** **,** **on** **the** **end** **of** **the** **spring** **board** **,** **pulled** **as** **hard** **as**
这 二 青蛙 男孩们 , 在 这 结尾 的 这 春天 木板 , 拉 作为 难的 作为
[ðeɪ] [kʊd; kəd] .
they **could** **.**
他们 可以 .

两个像青蛙一样的小男孩站在跳板的末端，使出浑身解数往上拉。

“ [ɪf] [wiː; wi][get][hɪm; ɪm][aʊt] [wiːl] [pʊt][hɪm; ɪm][ɑːn][ə; eɪ][ræft] , ” [krəʊkt] ['bʊli] . [fɔːr] .
“ **If** **we** **get** **him** **out** **we'll** **put** **him** **on** **a** **raft** **,** **”** **croaked** **Bully** **.** **4** **.**
” 如果 我们 得到 他 出去 出色地 放 他 在 一个 筏 , ” 呱呱叫 欺负 . 4 .

“如果我们把他弄出去，就把他放在木筏上，”恶霸沙哑地说。4.

“ [aɪ] [ges] [juː; jʊ][hæd; həd] ['betər] [nɑːt][traɪ]['eni] [mɔːr] ['swɪmɪŋ] [ɔːr]['daɪvɪŋ] ,
“ **I** **guess** **you** **had** **better** **not** **try** **any** **more** **swimming** **or** **diving** **,**
” 我 猜测 你 有 更好的 不是 尝试 任何 更多的 游泳 或者 潜水 ,

“我猜你最好别再尝试游泳或潜水了。”

” [sed] [ðə; ði][frɑːg] [bɔɪz] [tuː; tə]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ,
“ **said** **the** **frog** **boys** **to** **Uncle** **Wiggily** **,**
” 说 这 青蛙 男孩们 到 叔叔 摇摇晃晃 ,

“青蛙男孩们对威格利叔叔说，”

['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [pʊld] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌd] [wer] [hiː; hi] [stʌk] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .

after	they	had	pulled	him	out	of	the	mud	where	he	stuck	upside	down	.
后	他们	有	拉	他	出去	的	这	泥	在哪里	他	卡住	上行	向下	.

他们把他从泥潭里拉了出来，当时他头朝下陷在泥里。

“ [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [raɪt] ， ” [ə'griːd] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] .

“	I	think	you	are	right	,	”	agreed	the	rabbit	gentleman	.
“	我	思考	你	是	正确的	，	”	同意	这	兔子	绅士	.

“我想你是对的，”兔子先生同意道。

[soʊ] ['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔːli] [meɪd] [ə; eɪ] [ræft] [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['restɪd] ['iːzəli] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [waɪl]

So	Bully	and	Bawly	made	a	raft	and	Uncle	Wiggily	rested	easily	on	it	while
所以	欺负	和	喧闹	制成	一个	筏	和	叔叔	摇摇晃晃	休息	容易地	在	它	尽管

[ðə; ði] ['frɑːgi] [bɔɪz] [poʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɑːnd] .

the	froggie	boys	poled	it	about	the	pond	.
这	青蛙	男孩们	杆	它	关于	这	池塘	.

于是，布利和鲍利做了一个木筏，威格利叔叔舒舒服服地躺在上面休息，而青蛙男孩们则撑着木筏在池塘里游来游去。

[ænd; ənd] [ðen] — [ðə; ði] ['fʌzi] [fɑːks] [krept] ['sɔːftli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɑːndz] [edʒ] . [faɪv] .

And	then	—	the	Fuzzy	Fox	crept	softly	to	the	pond's	edge	.	5	.
和	然后	—	这	模糊	狐狸	悄悄地爬	轻轻	到	这	池塘	边缘	.	5	.

然后——毛茸茸的狐狸悄悄地爬到了池塘边。5.

“ [wel] ， [bɔɪz] , [aɪ] [θɪŋk] [juːv] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [raɪd] ,

“	Well	,	boys	,	I	think	you've	given	me	a	long	enough	ride	,
“	出色地	，	男孩们	，	我	思考	你已经	给定	我	一个	长的	足够的	骑	，

“好了，伙计们，我想你们陪我兜风已经够久了。”

” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] .

”	said	Uncle	Wiggily	after	a	while	.
”	说	叔叔	摇摇晃晃	后	一个	尽管	.

过了一会儿，威格利叔叔说道。

“ [dʒʌst] [pʊʃ] [ðə; ði] [ræft] [tɔːrd] [ʃɔːr] [ænd; ənd] [aɪl] [dres] .

“	Just	push	the	raft	toward	shore	and	I'll	dress	.
“	只是	推	这	筏	朝向	支撑	和	患病的	裙子	.

“你只要把木筏推到岸边，我就会穿衣服。”

” [soʊ] [ðə; ði] [ræft] [wʌz; wəz] [ʃʌvd] [tɔːrd] [ʃɔːr] .

”	So	the	raft	was	shoved	toward	shore	.
”	所以	这	筏	曾是	推搡	朝向	支撑	.

于是，木筏被推向了岸边。

[ðə; ði] ['frɑːgi] [bɔɪz] [bɪ'gæn] ['liːpɪŋ] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sprɪŋ] [bɔːrd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fʌzi] [fɑːks]

The	Froggie	boys	began	leaping	in	from	the	spring	board	and	the	Fuzzy	Fox
这	青蛙	男孩们	开始	跳跃	在	从	这	春天	木板	和	这	模糊	狐狸

[went] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔtɚz] [edʒ] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ræbɪt] [tuː; tə] [kʌm] [ə'ʃɔːr] .

went	down	to	the	water's	edge	to	wait	for	the	rabbit	to	come	ashore	.
去	向下	到	这	水的	边缘	到	等待	为了	这	兔子	到	来	岸上	.

青蛙男孩们开始从跳板上跳入水中，毛茸茸的狐狸走到水边，等待兔子上岸。

“ [ænd; ənd] [ðen] [haʊ] [aɪ] [wɪl] ['nɪb(ə)l] [hɪz; ɪz] [ɪrz] !

“	And	then	how	I	will	nibble	his	ears	!
“	和	然后	如何	我	将要	蚕食	他的	耳朵	!

“然后我就要好好啃他的耳朵了！”

” [θɔːt] [ðə; ði] [fɑːks] , ['smækɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɪps] . [sɪks] .

”	thought	the	Fox	,	smacking	his	lips	.	6	.
”	想法	这	狐狸	，	拍打	他的	嘴唇	.	6	.

狐狸咂着嘴想。6.

“ [oʊ] , [maɪ] ['gʊdnəs] !
“ Oh , my goodness !
“ 哦 , 我的 善良 !

“哦，我的天啊！

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

这是什么?

” [kraɪd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æz; əz][ðə; ði][fɑːks] [pʊld] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði][ræft] [wen] [ʃɔːr] [wʌz; wəz]
” cried Uncle Wiggily as the Fox pulled him from the raft when shore was
” 哭 叔叔 摇摇晃晃 作为 这 狐狸 拉 他 从 这 筏 什么时候 支撑 曾是
[riːtʃt] .
reached .
达到 .

“狐狸把威格利叔叔从木筏上拽下来，船靠岸后，威格利叔叔大叫起来。”

“ [ɪrz] [ɪz][ðə; ði] ['ænsər] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ! ” [grauld] [ðə; ði][fɑːks] .
“ Ears is the answer , Uncle Wiggily ! ” growled the Fox .
“ 耳朵 是 这 回答 , 叔叔 摇摇晃晃 ! ” 咆哮 这 狐狸 .

“答案是耳朵，维格利叔叔！”狐狸咆哮道。

“ [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ɔːf][tuː; tə][maɪ][den][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd]['nɪb(ə)l][jʊr; jər] [ɪrz] .
“ I'm going to take you off to my den in the woods and nibble your ears .
“ 我是 去 到 拿 你 离开 到 我的 丹 在 这 树林 和 蚕食 你的 耳朵 .

“我要把你带到树林里的巢穴，咬你的耳朵。”

” [nɑːt] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][let][ðə; ði] ['bʌni] [dres] [hɪm'self] , [ðə; ði][fɑːks][led][ðə; ði] [wei] .
” Not waiting to let the bunny dress himself , the Fox led the way .
” 不是 等待 到 让 这 兔子 裙子 他自己 , 这 狐狸 引领 这 方式 .

“狐狸不等兔子自己穿好衣服，就带头走了。”

[bʌt; bət] ['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔːli] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] .
But Bully and Bawly are going to play a trick .
但 欺负 和 喧闹 是 去 到 玩 一个 诡计 .

但是布利和鲍利要耍个花招。

“ [wiːl] [slɪŋ] [ðɪs] [stoʊn] [æt; ət][ðə; ði][fɑːks] , ” [ðeɪ] [sed] . ['sɛvən] .
“ We'll sling this stone at the Fox , ” they said . 7 .
“ 出色地 吊索 这 石头 在 这 狐狸 , ” 他们 说 . 7 .

“我们要把这块石头扔向狐狸，”他们说。7.

[ɑːn] [ʃɔːr] [ðə; ði][fɑːks][taɪd][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [greɪp] [vaɪn] [roʊp] [ə'raʊnd] [pʊr] ['ʌŋk(ə)l] - [nek]
On shore the Fox tied a piece of grape vine rope around poor Uncle Wiggily's neck
在 支撑 这 狐狸 系 一个 片 的 葡萄 藤 绳索 大约 贫穷的 叔叔 - 脖子
[ænd; ənd] ['drægd] [ðə; ði] ['bʌni] [ə'lɔːŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .
and dragged the bunny along through the woods .
和 拖拽 这 兔子 沿着 通过 这 树林 .

狐狸上岸后，用一根葡萄藤绳绑住可怜的威格利叔叔的脖子，拖着兔子穿过树林。

“ [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [wæk] [ðə; ði][fɑːks][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stoʊn] [ænd; ənd][nɑːt][hɪt]
“ Now it will be easy to whack the Fox with the stone and not hit
“ 现在 它 将要 是 简单的 到 猛击 这 狐狸 和 这 石头 和 不是 打
['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ,
Uncle Wiggily ,
叔叔 摇摇晃晃 ,

“现在用石头砸狐狸很容易，而且不会砸到威格利叔叔。”

" [krəʊkt] ['bʊli] [æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [pʊld] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [sprɪŋ] [bɔːrd] [wɪtʃ]
" **croaked** **Bully** **as** **he** **and** **his** **brother** **pulled** **down** **on** **the** **spring** **board** **which**
" 呱呱叫 欺负 作为 他 和 他的 兄弟 拉 向下 在 这 春天 木板 哪个
[wʌz; wəz][tuː; tə] [slɪŋ] [ðə; ði][stoʊn] [θruː] [ðə; ði] [er] [æz; əz] [ɪf] [frʌm; frəm][ə; eɪ][gʌn] .
was **to** **sling** **the** **stone** **through** **the** **air** **as** **if** **from** **a** **gun** **.**
曾是 到 吊索 这 石头 通过 这 空气 作为 如果 从 一个 枪 .

"布利嘶哑着嗓子喊道，他和哥哥一起拉下跳板，准备像枪一样把石头弹射到空中。

" [oʊ] , [haʊ] [gʊd] [sʌm; səm] [ɪr] ['nɪblz] [wɪl] [teɪst] !
" **Oh** **,** **how** **good** **some** **ear** **nibbles** **will** **taste** **!**
" 哦 , 如何 好的 一些 耳朵 小食 将要 品尝 !

"哦，耳朵上的小零食该有多美味啊！"

" [smækt] [ðə; ði][fɑːks] . [eɪt] .
" **smacked** **the** **Fox** **.** **8** **.**
" 猛击 这 狐狸 . 8 .

猛击狐狸。8.

" [ɪz] ['evriθɪŋ] [ɔːl] ['redi] ?
" **Is** **everything** **all** **ready** **?**
" 是 一切 全部 准备好 ?

一切都准备好了吗?

" [æskt] ['bʊli] [æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [pʊld] [ðə; ði] [sprɪŋ] [bɔːrd] [daʊn] [æz; əz][fɑːr]
" **asked** **Bully** **as** **he** **and** **his** **brother** **pulled** **the** **spring** **board** **down** **as** **far**
" 问 欺负 作为 他 和 他的 兄弟 拉 这 春天 木板 向下 作为 远的
[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kʌm] .
as **it** **would** **come** **.**
作为 它 会 来 .

"布利问道，他和哥哥把跳板拉到最低点。"

" [ɔːl] ['redi] ! " [krəʊkt] ['bɔːli] .
" **All** **ready** **!** " **croaked** **Bawly** **.**
" 全部 准备好 ! " 呱呱叫 喧闹 .

"一切就绪！"鲍利嘶哑着嗓子说道。

" [ðen] [let][hɜːr; hər][goʊ] !
" **Then** **let** **her** **go** **!**
" 然后 让 她 去 !

"那就放她走吧！"

" [kraɪd] ['bʊli] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [let][goʊ][ðə; ði] [sprɪŋ] [bɔːrd] .
" **cried** **Bully** **,** **and** **they** **let** **go** **the** **spring** **board** **.**
" 哭 欺负 , 和 他们 让 去 这 春天 木板 .

"布利喊道，"他们松开了跳板。

[ʌp] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [seɪld] [ðə; ði][bɪg] [rɑːk] ,
Up **and** **away** **sailed** **the** **big** **rock** **,**
向上 和 离开 航行 这 大的 岩石 ,

那块大石头向上飘去，

[streɪt] [tɔːrd] [ðə; ði][bæd][fɑːks] [huː] [wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [tuː; tə][ðə; ði][den] .
straight **toward** **the** **bad** **Fox** **who** **was** **leading** **Uncle** **Wiggily** **to** **the** **den** **.**
直的 朝向 这 坏的 狐狸 WHO 曾是 领导 叔叔 摇摇晃晃 到 这 丹 .

径直走向那只正把威格利叔叔引向狐狸窝的坏狐狸。

" [wəʊnt][juː; jʊ] [pliːz] [let][ˌem 'iː][goʊ] ?
" **Won't** **you** **please** **let** **me** **go** **?**
" 惯于 你 请 让 我 去 ?

"求求你放我走吧？"

" ['bɛgd] [ðə; ði] [pʊr] ['bʌni] .
" begged the poor bunny .
" 乞求 这 贫穷的 兔子 .

"可怜的兔子哀求道。"

" [noʊ] ! " [sna:rld][ðə; ði][fɑ:ks][ænd; ənd] [ðen] — [naɪn] .
" No ! " snarled the Fox and then — 9 .
" 不 ! " 纠缠 这 狐狸 和 然后 — 9 .

"不！"狐狸咆哮道，然后——9。

[ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n][ðə; ði][stoʊn] [strʌk] [ðə; ði][fɑ:ks][ɪn][hɪz; ɪz][sɔ:ft][ænd; ənd]['tendər][rɪbz] .
All of a sudden the stone struck the Fox in his soft and tender ribs .
全部 的 一个 突然 这 石头 击 这 狐狸 在 他的 柔软的 和 投标 肋骨 .

突然间，石头击中了狐狸柔软的肋骨。

" [ʌm; əm] ! " [grʌntid] [ðə; ði][fɑ:ks] .
" Um ! " grunted the Fox .
" 嗯 ! " 哼哼 这 狐狸 .

"嗯！"狐狸咕哝了一声。

" [wʌt] [ɪz]['goʊɪŋ][tu:; tə] ['hæpən] ?
" What is going to happen ?
" 什么 是 去 到 发生 ?

接下来会发生什么?

" [bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][ɔ:l][hi:; hi][kʊd; kəd][æsk] , [fɔ:r; fər] [daʊn]
" But that was all he could ask , for down
" 但 那 曾是 全部 他 可以 问 , 为了 向下

但这就是他所能要求的全部了，为了下山

[hi:; hi] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði] [stoʊn] [fel] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hi:; hi] ['kudnt] [get] [ʌp][tu:; tə]
he fell and the stone fell on top of him and he couldn't get up to
他 跌倒 和 这 石头 跌倒 在 顶部 的 他 和 他 不能 得到 向上 到
['nɪb(ə)l]['ʌŋk(ə)l] - [ɪrz] .
nibble Uncle Wiggily's ears .
蚕食 叔叔 - 耳朵 .

他摔倒了，石头砸在他身上，他再也爬不起来去啃威格利叔叔的耳朵了。

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['veri] [smɑ:rt] , ['frɑ:gi] [bɔɪz] , [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] [trɪk] !
" You were very smart , froggie boys , to think of that trick !
" 你 是 非常 聪明的 , 青蛙 男孩们 , 到 思考 的 那 诡计 !

"你们这些青蛙小子真聪明，居然能想到这个计策！"

" [læft] [ðə; ði] ['bʌni] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [frendz] [hɑ:pt] [ə'weɪ] .
" laughed the bunny as the three friends hopped away .
" 笑了 这 兔子 作为 这 三 朋友们 跳跃 离开 .

"兔子笑着看着三个朋友蹦蹦跳跳地走开了。"

[ænd; ənd][ðə; ði][fɑ:ks][kraɪd] : " [waʊ] !
And the Fox cried : " Wow !
和 这 狐狸 哭 : " 哇 !

狐狸喊道："哇！"

" [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [eg] ['bi:tər] ['dʌznt] [traɪ][tu:; tə] [kætʃ] [æn; ən] ['ɔ:təməbi:l] [ɪn][ðə; ði][mə'ski:toʊ]
" And if the egg beater doesn't try to catch an automobile in the mosquito
" 和 如果 这 蛋 击打者 不 尝试 到 抓住 一个 汽车 在 这 蚊子
['netɪŋ] ,
netting ,
网 ,

"如果打蛋器没有试图用蚊帐缠住汽车的话，

[ænd; ənd] [baɪt] [ˌaɪ 'tiː] [fʊl] [ʌv; əv] [hoʊlz] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [leɪs] ['kɜːrt(ə)n] ,

and	bite	it	full	of	holes	so	it	looks	like	a	lace	curtain	,
和	咬	它	满的	的	孔	所以	它	看起来	喜欢	一个	蕾丝	窗帘	,

把它咬得满是洞，使其看起来像蕾丝窗帘一样。

[ðə; ði]

the
这

这

[nekst] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] ['stɔːri] [wɪl] [tel] [haʊ]

next	pictures	and	story	will	tell	how
下一个	图片	和	故事	将要	告诉	如何

接下来的图片和故事将讲述.....

[æt; ət] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [taɪm]

AT	THANKSGIVING	TIME
在	感恩	时间

感恩节期间

[ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] [traɪd] [tuː; tə] [biː; bi]

THE	BUNNY	RABBIT	GENTLEMAN	TRIED	TO	BE
这	兔子	兔子	绅士	尝试	到	是

那位兔子绅士试图成为

['θæŋkfl] [æz; əz] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['pɪktʃərz] . [wʌn] .

THANKFUL	AS	YOU	MAY	SEE	FROM	THE	FOLLOWING	PICTURES	.	1	.
感恩	作为	你	可能	看	从	这	下列的	图片	.	1	.

从以下图片中可以看出，我们心怀感激。1.

“ [wel] , [nɜːrs] [dʒeɪn] , [aɪm] ['goʊɪŋ] !

“	Well	,	Nurse	Jane	,	I'm	going	!
“	出色地	,	护士	简	,	我是	去	!

“好了，简护士，我走了！”

” [kraɪd] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æz; əz] [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] [aʊt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['hɑːloʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] [wʌn]

”	cried	Uncle	Wiggily	as	he	started	out	from	his	hollow	stump	bungalow	one
”	哭	叔叔	摇摇晃晃	作为	他	开始	出去	从	他的	空洞的	树桩	平房	一

[deɪ] ,

day	,
天	,

“有一天，威格利叔叔一边喊着，一边从他那间空心树桩小屋里走了出来。”

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [fʊl] [ʌv; əv] ['frɔːstɪd] [keɪks] .

carrying	a	basket	full	of	frosted	cakes	.
携带	一个	篮子	满的	的	磨砂	蛋糕	.

提着一篮子糖霜蛋糕。

“ [wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] ? ” [æskt] [ðə; ði] ['mʌskræt] ['leɪdi] ['haʊskiːpər] .

“	Where	are	you	going	?	”	asked	the	muskrat	lady	housekeeper	.
“	在哪里	是	你	去	?	”	问	这	麝鼠	女士	管家	.

“你要去哪里？”麝鼠女管家问道。

“ [aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [kɔːl] [ɑːn] [maɪ] [frendz] , ” ['ænsər] [ðə; ði] ['bʌni] .

“	I'm	going	to	call	on	my	friends	,	”	answered	the	bunny	.
“	我是	去	到	称呼	在	我的	朋友们	,	”	回答	这	兔子	.

“我要去拜访我的朋友们，”兔子回答道。

“ [ænd; ənd][tuː; tə] ['evri] [wʌn] [huː] [ɪz] ['θæŋkfl] [æt; ət] [ðɪs] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] ['siːz(ə)n] , [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə]
“ And to every one who is thankful at this Thanksgiving season , I'm going to
” 和 到 每一个 一 WHO 是 感恩 在 这 感恩 季节 , 我是 去 到
[gɪv] [ə; eɪ] [keɪk] .
give a cake .
给 一个 蛋糕 .

“在这个感恩节，我要给每一个心怀感恩的人送上一块蛋糕。”

” [nɜːrs] [dʒeɪn][toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [wɑːtʃ] [aʊt][fɔːr; fər][ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd][wʊlf] . [ˌtuː'tuː] .
” Nurse Jane told him to watch out for the Fox and Wolf . 2 .
” 护士 简 讲述 他 到 手表 出去 为了 这 狐狸 和 狼 . 2 .

“护士简告诉他要小心狐狸和狼。”2.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hɑːpt] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['bæskɪt][ʌv; əv] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [keɪks] [ʌn'tɪl][hiː; hi] [keɪm]
Uncle Wiggily hopped along with his basket of Thanksgiving cakes until he came
叔叔 摇摇晃晃 跳跃 沿着 和 他的 篮子 的 感恩 蛋糕 直到 他 来了
[tuː; tə][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv]['mɪstər] . - ,
to the home of Mr . Twistytail ,
到 这 家 的 先生 . - ,

威格利叔叔提着装满感恩节蛋糕的篮子蹦蹦跳跳地走着，直到他来到了扭尾巴先生的家。

[ðə; ði][pɪg]['dʒent(ə)lmən] .
the pig gentleman .
这 猪 绅士 .

猪先生。

“ [wʌt] [ɪz][ðə; ði]['mætər] ? ” [æskt] [ðə; ði] ['bʌni] .
“ What is the matter ? ” asked the bunny .
“ 什么 是 这 事情 ? ” 问 这 兔子 .

“怎么了？”兔子问道。

“ [oʊ] , [aɪm][ə; eɪ]['veri] [sɪk] [pɪg] , ” [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ænsər] .
“ Oh , I'm a very sick pig , ” was the answer .
“ 哦 , 我是 一个 非常 生病的 猪 , ” 曾是 这 回答 .

“哦，我是一头病得很重的猪，”它回答道。

“ [ðen] [aɪ] [sə'poʊz] [juː; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['θæŋkfl] [fɔːr; fər] ? ” [æskt] [ðə; ði] ['bʌni] .
“ Then I suppose you have nothing to be thankful for ? ” asked the bunny .
“ 然后 我 认为 你 有 没有什么 到 是 感恩 为了 ? ” 问 这 兔子 .

“那我想你没有什么值得感恩的吧？”兔子问道。

“ [oʊ] , [jes] , [aɪm][glæd][ɔːl][maɪ][legz] [ɑːnt] [taɪd][ʌp] , ” [grʌntid] ['mɪstər] . - .
“ Oh , yes , I'm glad all my legs aren't tied up , ” grunted Mr . Twistytail .
“ 哦 , 是的 , 我是 高兴的 全部 我的 腿 不是 系 向上 , ” 哼哼 先生 . - .

“哦，是的，我很高兴我的腿没有全部被绑起来，”扭尾巴先生咕哝道。

“ [juː; jʊ][get][ə; eɪ] [keɪk] !
“ You get a cake !
“ 你 得到 一个 蛋糕 !

“你得到一块蛋糕！”

” [læft] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] . [θriː] .
” laughed Uncle Wiggily . 3 .
” 笑了 叔叔 摇摇晃晃 . 3 .

“威格利叔叔笑了。”3.

['liːvɪŋ] ['θæŋkfl] ['mɪstər] . - , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sɔː] ['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] [ðə; ði][goʊt] .
Leaving thankful Mr . Twistytail , Uncle Wiggily saw Uncle Butter the goat .
离开 感恩 先生 . - , 叔叔 摇摇晃晃 锯 叔叔 黄油 这 山羊 .

感激涕零的扭尾巴先生离开后，扭扭叔叔看到了山羊黄油叔叔。

['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [tɔːrd] [ə; eɪ] [fens] [ɑːn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['poʊstɪd][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv]

Uncle	**Butter**	**was**	**running**	**toward**	**a**	**fence**	**on**	**which**	**was**	**posted**	**the**	**picture**	**of**
叔叔	黄油	曾是	跑步	朝向	一个	栅栏	在	哪个	曾是	发布	这	图片	的

[ə'nʌðər] [goʊt] .

another	**goat**	**.**
其他	山羊	.

巴特叔叔正朝着栅栏跑去，栅栏上贴着另一只山羊的照片。

“ [ɑː] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , “ [maɪ] [frend] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mɔːrnɪŋ] ['eksərsaɪz]

“	**Ah**	**,**	**”**	**said**	**Uncle**	**Wiggily**	**,**	**“**	**my**	**friend**	**is**	**going**	**to**	**have**	**a**	**little**	**morning**	**exercise**
“	啊	,	”	说	叔叔	摇摇晃晃	,	“	我的	朋友	是	去	到	有	一个	小的	早晨	锻炼

.

:
.

“啊，”威格利叔叔说，“我的朋友要进行一些晨练。”

[hiː; hi][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [haʊ] [strɔːŋ] [hɪz; ɪz][hɔːrnz][ɑːr; ər] .

He	**is**	**going**	**to**	**see**	**how**	**strong**	**his**	**horns**	**are**	**.**
他	是	去	到	看	如何	强的	他的	角	是	.

他要看看自己的角有多强壮。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['θæŋkfl] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][soʊ] [strɔːŋ] .

He	**must**	**be**	**thankful**	**that**	**he**	**is**	**so**	**strong**	**.**
他	必须	是	感恩	那	他	是	所以	强的	.

他应该庆幸自己身体如此强壮。

[aɪl] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [keɪk] ['æftər][hiː; hi] [bæŋz] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [goʊt] .

I'll	**give**	**him**	**a**	**cake**	**after**	**he**	**bangs**	**the**	**picture**	**goat**	**.**
患病的	给	他	一个	蛋糕	后	他	刘海	这	图片	山羊	.

等他跟照片里的山羊啪啪啪之后，我就给他一块蛋糕。

[hiː; hi][kɑːnt][hɜːrt][hɪm; ɪm] . ” [fɔːr] .

He	**can't**	**hurt**	**him**	**.**	**”**	**4**	**.**
他	不能	伤害	他	.	”	4	.

他伤不了他。”4.

[ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n]['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] ['bæŋd] [hɪm'self] [ə'genst] [ðə; ði] [fens] .

All	**of**	**a**	**sudden**	**Uncle**	**Butter**	**banged**	**himself**	**against**	**the**	**fence**	**.**
全部	的	一个	突然	叔叔	黄油	砰的一声	他自己	反对	这	栅栏	.

突然，巴特叔叔一头撞在了栅栏上。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bɔrdz] [wɜːr; wər] [θɪn] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['bʌtərz] [hed] [went] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [θruː]

But	**the**	**boards**	**were**	**thin**	**and**	**Uncle**	**Butter's**	**head**	**went**	**all**	**the**	**way**	**through**
但	这	板	是	薄的	和	叔叔	黄油的	头	去	全部	这	方式	通过

[ænd; ənd] [stʌk] [aʊt][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

and	**stuck**	**out**	**on**	**the**	**other**	**side**	**.**
和	卡住	出去	在	这	其他	边	.

但是木板很薄，巴特叔叔的头完全穿透了木板，从另一边露了出来。

“ [dɪr] [ˌem 'iː] ! ” [kraɪd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , “ [aɪ] [sə'poʊz] [juː; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]

“	**Dear**	**me**	**!**	**”**	**cried**	**Uncle**	**Wiggily**	**,**	**“**	**I**	**suppose**	**you**	**have**	**nothing**	**to**	**be**
“	亲爱的	我	!	”	哭	叔叔	摇摇晃晃	,	“	我	认为	你	有	没有什么	到	是

['θæŋkfl] [fɔːr; fər] [naʊ] !

thankful	**for**	**now**	**!**
感恩	为了	现在	!

“我的天哪！”威格利叔叔喊道，“我想你现在没有什么值得感恩的了！”

" ['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] [bli:tid] [ænd; ənd] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz][glæd][hi:; hi] ['dɪdnt] [hæv; həv] [tu:] ['hedz] [tu:; tə]

"	Uncle	Butter	bleated	and	said	he	was	glad	he	didn't	have	two	heads	to
"	叔叔	黄油	咩咩叫	和	说	他	曾是	高兴的	他	没有	有	二	头部	到

[get] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [fens] .

get	stuck	in	the	fence	.
得到	卡住	在	这	栅栏	.

"巴特叔叔咩咩叫着说，他很高兴自己没有两个脑袋，免得被卡在栅栏里。"

" [hɑ:] ! [hɑ:] ! " [læft] [ðə; ði] ['bʌni] .

"	Ha	!	Ha	!	"	laughed	the	bunny	.
"	哈	!	哈	!	"	笑了	这	兔子	.

"哈哈！"兔子大笑起来。

" [ju:; jʊ][get][ə; eɪ] [keɪk] ! " [faɪv] .

"	You	get	a	cake	!	"	5	.
"	你	得到	一个	蛋糕	!	"	5	.

"你得到一块蛋糕！"5.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [helpt] ['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] [pʊl] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [fens] ,

Uncle	Wiggily	helped	Uncle	Butter	pull	his	head	out	of	the	fence	,
叔叔	摇摇晃晃	帮助	叔叔	黄油	拉	他的	头	出去	的	这	栅栏	,

威格利叔叔帮巴特叔叔把头从栅栏里拔了出来。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][goʊt]['dʒent(ə)lmən] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [keɪk] [hoʊm] .

and	then	the	goat	gentleman	took	his	Thanksgiving	cake	home	.
和	然后	这	山羊	绅士	采取	他的	感恩	蛋糕	家	.

然后，这位山羊先生就把他的感恩节蛋糕带回家了。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hɑ:pt] [ɑ:n][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['fɑ:rðər] [ʌn'tɪl][hi:; hi][met] [pə'li:s] [dɔ:g] ['pə:sivəl] .

Uncle	Wiggily	hopped	on	a	little	farther	until	he	met	Police	Dog	Percival	.
叔叔	摇摇晃晃	跳跃	在	一个	小的	更远	直到	他	遇见	警察	狗	珀西瓦尔	.

威格利叔叔又往前跳了一段，直到他遇到了警犬珀西瓦尔。

" [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [lʊk] [soʊ][bæd] , ['pə:sivəl] ? " [æskt] [ðə; ði] ['bʌni] .

"	Why	do	you	look	so	bad	,	Percival	?	"	asked	the	bunny	.
"	为什么	做	你	看	所以	坏的	,	珀西瓦尔	?	"	问	这	兔子	.

"珀西瓦尔，你为什么看起来这么糟糕？"兔子问道。

" [aɪm][ə'freɪd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['θæŋkfl] .

"	I'm	afraid	you	are	not	thankful	.
"	我是	害怕的	你	是	不是	感恩	.

恐怕你并不懂得感恩。

[ju:; jʊ][kɑ:nt][hæv; həv][ə; eɪ] [keɪk] .

You	can't	have	a	cake	.
你	不能	有	一个	蛋糕	.

你不能吃蛋糕。

" ['pə:sivəl] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [klʌb] .

"	Percival	swung	his	club	.
"	珀西瓦尔	摇摆	他的	俱乐部	.

珀西瓦尔挥动着他的棍棒。

" [noʊ] , [aɪm][nɑ:t] ['θæŋkfl] .

"	No	,	I'm	not	thankful	.
"	不	,	我是	不是	感恩	.

"不，我并不感激。"

[bʌt; bət][aɪ] [smel] [ə; eɪ][fɑ:ks] .

But	I	smell	a	Fox	.
但	我	闻	一个	狐狸	.

但我闻到了狐狸的味道。

[weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] ! ” [sɪks] .
Wait a moment ! ” 6 .
等待 一个 片刻 ! ” 6 .

稍等片刻！“6.

[ɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [pə'liːs] [dɔːg] ['pəːsivəl] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] [pæθ] [ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] ['fʌzi] [fɑːks] ,
All of a sudden Police Dog Percival ran down the path and caught the Fuzzy Fox ,
全部 的 一个 突然 警察 狗 珀西瓦尔 跑 向下 这 小路 和 捕捉 这 模糊 狐狸 ,

突然，警犬珀西瓦尔沿着小路跑过去，抓住了那只毛茸茸的狐狸。

[huː] [wʌz; wəz] ['sniːkɪŋ] [ʌp][tuː; tə][get]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
who was sneaking up to get Uncle Wiggily .
WHO 曾是 鬼鬼祟祟 向上 到 得到 叔叔 摇摇晃晃 .

谁偷偷摸摸地想抓住威格利叔叔?

“ [aɪ] [ə'rest] [juː; jʊ] ! ” [bɑːrkt] ['pəːsivəl] .
“ I arrest you ! ” barked Percival .
“ 我 逮捕 你 ! ” 吠叫 珀西瓦尔 .

“我逮捕你！”珀西瓦尔厉声说道。

“ [waʊ] !
“ Wow !
“ 哇 !

“哇!

[waʊ] !
Wow !
哇 !

哇!

[let] [ˌem 'iː][goʊ] !
Let me go !
让 我 去 !

放开我!

” [hauld] [ðə; ði][fɑːks] .
” howled the Fox .
” 嚎叫 这 狐狸 .

“狐狸嚎叫道。”

“ [noʊ] , [noʊ] ! ” [bɑːrkt] ['pəːsivəl] .
“ No , no ! ” barked Percival .
“ 不 , 不 ! ” 吠叫 珀西瓦尔 .

“不，不！”珀西瓦尔吼道。

“ [naʊ] [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['θæŋkfl] [fɔːr; fər] !
“ Now I have something to be thankful for !
“ 现在 我 有 某物 到 是 感恩 为了 !

“现在我终于有值得感恩的事情了！”

[aɪv] [meɪd] [æn; ən] [ə'rest] .
I've made an arrest .
我已经 制成 一个 逮捕 .

我已经逮捕了一名嫌疑人。

[ðæts] [waɪ] [aɪ] ['wɔznt] ['θæŋkfl] [bɪ'fɔːr] .
That's why I wasn't thankful before .
那就是 为什么 我 不是 感恩 前 .

这就是我之前不心存感激的原因。

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [geɪv] ['pə:sivəl] [ə; eɪ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [keɪk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bæskɪt] . ['sɛvən] .

"	Uncle	Wiggily	gave	Percival	a	Thanksgiving	cake	from	his	basket	.	7	.
"	叔叔	摇摇晃晃	给予	珀西瓦尔	一个	感恩	蛋糕	从	他的	篮子	.	7	.

"威格利叔叔从篮子里拿出一个感恩节蛋糕给了珀西瓦尔。"7.

['æftər] ['pə:sivəl] [tʊk] [ðə; ði][fɑ:ks][tu:; tə][dʒeɪl] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hɑ:pt] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [keɪk]

After	Percival	took	the	Fox	to	jail	,	Uncle	Wiggily	hopped	on	with	his	cake
后	珀西瓦尔	采取	这	狐狸	到	监狱	,	叔叔	摇摇晃晃	跳跃	在	和	他的	蛋糕

['bæskɪt] .

basket	.
篮子	.

珀西瓦尔把狐狸送进监狱后，威格利叔叔带着他的蛋糕篮跳了上来。

" [aɪ] ['wʌndər] [hu:m] [aɪ][ʃæl; ʃəl][nekst] [mi:t] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [keɪk] ? " ['mɜ:mɜd]

"	I	wonder	whom	I	shall	next	meet	to	give	a	Thanksgiving	cake	?	"	murmured
"	我	想知道	谁	我	将	下一个	见面	到	给	一个	感恩	蛋糕	?	"	低声说道

[ðə; ði] ['bʌni] .

the	bunny	.
这	兔子	.

"我不知道接下来我会遇到谁，送他/她感恩节蛋糕呢？"兔子喃喃自语道。

" [aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] ['θæŋkfl] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] !

"	I'm	going	to	be	thankful	in	a	moment	!
"	我是	去	到	是	感恩	在	一个	片刻	!

"我马上就会心存感激的！"

" [hauld] [ə; eɪ] [hɑ:rʃ] [vɔɪs] , [ænd; ənd] [aʊt] [pɑ:pt] [ðə; ði] [wu:zi] [wʊlf] .

"	howled	a	harsh	voice	,	and	out	popped	the	Woozie	Wolf	.
"	嚎叫	一个	残酷的	嗓音	,	和	出去	爆裂	这	伍兹	狼	.

"一声刺耳的嚎叫，沃兹狼跳了出来。"

" [aɪl] [kætʃ] [ju:; jʊ][ænd; ənd]['nɪb(ə)l][jʊr; jər] [ɪrz] — [ðen] [aɪl] [bi:; bi] ['θæŋkfl] !

"	I'll	catch	you	and	nibble	your	ears	—	then	I'll	be	thankful	!
"	患病的	抓住	你	和	蚕食	你的	耳朵	—	然后	患病的	是	感恩	!

"我会抓住你，咬你的耳朵——然后我会感谢你的！"

" [grauld] [ðə; ði] [wʊlf] .

"	growled	the	Wolf	.
"	咆哮	这	狼	.

"狼低吼道。"

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ræn][æz; əz][fæst][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] . [eɪt] .

Uncle	Wiggily	ran	as	fast	as	he	could	.	8	.
叔叔	摇摇晃晃	跑	作为	快速地	作为	他	可以	.	8	.

威格利叔叔拼命地跑。8.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hɑ:pt] [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd]['nevər] [hɑ:pt] [bɪ'fɔ:r] , [bʌt; bət][ðə; ði][wʊlf][kʊd; kəd]

Uncle	Wiggily	hopped	as	he	had	never	hopped	before	,	but	the	Wolf	could
叔叔	摇摇晃晃	跳跃	作为	他	有	绝不	跳跃	前	,	但	这	狼	可以

[rʌn] [ðə; ði]['fæstər] ,

run	the	faster	,
跑步	这	快点	,

威格利叔叔跳得比以往任何时候都快，但狼跑得更快。

[ænd; ənd] [su:n] [ðə; ði][bæd]['ænɪm(ə)l] [kɔ:t] [ðə; ði] ['bʌni] .

and	soon	the	bad	animal	caught	the	bunny	.
和	很快	这	坏的	动物	捕捉	这	兔子	.

很快，那只坏动物就抓住了兔子。

" [hɑ:] ! [hɑ:] ! " [læft] [ðə; ði] [wʊlf] , [æz; əz][hi:; hi] [held] [ðə; ði] ['bʌni] [baɪ][wʌn] [pɔ:] ,

"	Ha	!	Ha	!	"	laughed	the	Wolf	,	as	he	held	the	bunny	by	one	paw	,
"	哈	!	哈	!	"	笑了	这	狼	,	作为	他	握住	这	兔子	经过	一	爪子	,

"哈哈！"狼一边笑着，一边用一只爪子抓住兔子。

“ [juː; jʊ] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˌθæŋksˈgɪvɪŋ] !
“ you talk about Thanksgiving !
“ 你 讲话 关于 感恩 !

“你们在谈论感恩节！”

[wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˈθæŋkfl] [fɔːr; fər] ?
What have you to be thankful for ?
什么 有 你 到 是 感恩 为了 ?

你有什么值得感恩的事?

[juː; jʊ] [læft] [wen] [ˈpəːsivəl] [əˈrestɪd] [maɪ] [frend] [ðə; ði][fɑːks] !
You laughed when Percival arrested my friend the Fox !
你 笑了 什么时候 珀西瓦尔 被捕 我的 朋友 这 狐狸 !

当珀西瓦尔逮捕我的朋友狐狸时，你笑了!

[naʊ] [its] [maɪ][tɜːrn][tuː; tə] [læf] .
Now it's my turn to laugh .
现在 它是 我的 转动 到 笑 .

现在轮到我笑了。

” [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈθæŋkfl] [fɔːr; fər] . [naɪn] .
” Uncle Wiggily said he had one thing to be thankful for . 9 .
” 叔叔 摇摇晃晃 说 他 有 一 事物 到 是 感恩 为了 . 9 .

“威格利叔叔说他有一件事值得感恩。”9.

“ [hoʊ] ! [hoʊ] !
“ Ho ! Ho !
“ 何 ! 何 !

“嚯！嚯！

[wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˈθæŋkfl] [fɔːr; fər] ? ” [sniəd] [ðə; ði] [wʊlf] .
What have you to be thankful for ? ” sneered the Wolf .
什么 有 你 到 是 感恩 为了 ? ” 冷笑 这 狼 .

“你有什么值得感恩的？”狼冷笑道。

“ [aɪ][hæv; həv] [kɔːt] [juː; jʊ] !
“ I have caught you !
“ 我 有 捕捉 你 !

“我抓到你了！”

” [ænd; ənd][hiː; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈbʌni] .
” and he shook the bunny .
” 和 他 摇晃 这 兔子 .

他摇晃着兔子。

“ [aɪm] [ˈθæŋkfl] [ðæt] [ðə; ði][fɑːks] [ˈiznt] [hɪr] , ” [sed] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] .
“ I'm thankful that the Fox isn't here , ” said Uncle Wiggily .
“ 我是 感恩 那 这 狐狸 不是 这里 , ” 说 叔叔 摇摇晃晃 .

“我很庆幸狐狸不在这里，”威格利叔叔说。

[ðen] [ˈslaɪli][hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈbæskɪt] [ænd; ənd] [ʃʌvd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈwʊlfs] [hed] .
Then slyly he raised the basket and shoved it over the Wolf's head .
然后 狡猾地 他 提高 这 篮子 和 推搡 它 超过 这 狼的 头 .

然后他狡猾地举起篮子，把它套在了狼的头上。

“ [aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈɔːlsoʊ] [ˈθæŋkfl] [ðæt] [aɪ][kæn; kən][pʊt][jʊr; jər] [hed] [ɪn][maɪ] [ˈbæskɪt][ænd; ənd] [rʌn] [əˈweɪ] !
“ I am also thankful that I can put your head in my basket and run away !
“ 我 是 还 感恩 那 我 能 放 你的 头 在 我的 篮子 和 跑步 离开 !

“我也很庆幸能把你的头放进我的篮子里然后逃跑！”

” [læft] [ðə; ði] [ˈbʌni] .
” laughed the bunny .
” 笑了 这 兔子 .

“兔子笑了。”

“ [ðæts] [ðə; ði]['sekənd][pɑ:rt][ʌv; əv][maɪ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] .
“ That's the second part of my Thanksgiving .
“ 那就是 这 第二 部分 的 我的 感恩 .

“这是我感恩节的第二部分。”

[naʊ] [aɪm]['goʊɪŋ][hoʊm] !
Now I'm going home !
现在 我是 去 家 !

我现在要回家了!

” [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][raɪs] ['pʊdɪŋ] ['dʌznt] [pʊt][ɑ:n]['roʊlər] [skeɪts]
” And if the rice pudding doesn't put on roller skates
” 和 如果 这 米 布丁 不 放 在 滚筒 冰鞋

“如果米布丁不穿上溜冰鞋.....”

[tu:; tə][raɪd] [daʊn] [hɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃɔ:klət] [keɪk] ,
to ride down hill with the chocolate cake ,
到 骑 向下 爬坡道 和 这 巧克力 蛋糕 ,

带着巧克力蛋糕滑下山坡，

[ðə; ði][nekst] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['stɔ:ri] [wɪl] [tel] [haʊ]
the next pictures and story will tell how
这 下一个 图片 和 故事 将要 告诉 如何

接下来的图片和故事将讲述.....

[ðə; ði] ['ræbɪt] [meɪd] [ə; eɪ] [kaɪt]
THE RABBIT MADE A KITE
这 兔子 制成 一个 风筝

兔子做了一只风筝

[soʊ] [lɑ:rdʒ] [ˌaɪ 'ti:]
SO LARGE IT
所以 大的 它

如此之大

[lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [bə'lu:n] .
LOOKED LIKE A BALLOON .
看起来 喜欢 一个 气球 .

看起来像个气球。

[ˌaɪ 'ti:] ['nɪrli] [tʊk] [hɪm; ɪm]
IT NEARLY TOOK HIM
它 几乎 采取 他

差点要了他的命

[ænd; ənd][ə; eɪ] [goʊt] [ə'weɪ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [mu:n] .
AND A GOAT AWAY UP TO THE MOON .
和 一个 山羊 离开 向上 到 这 月亮 .

还有一只山羊飞向月球。

[oʊ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] TIME1 .
OH , SUCH A TIME1 .
哦 , 这样的 一个 TIME1 .

哦，这样的时刻!

[wʌns] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [taɪm] , [wen] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] ['sʌmər] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [went] [aʊt] [fɔ:r; fər]
Once upon a time , when it was almost summer , Uncle Wiggily went out for
一次 之上 一个 时间 , 什么时候 它 曾是 几乎 夏天 , 叔叔 摇摇晃晃 去 出去 为了
[ə; eɪ] [wɔ:k] .
a walk .
一个 走 .

从前，夏天快到了的时候，威格利叔叔出去散步。

[hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [bɔɪz] ['flaɪɪŋ] [ðer; ðər] [kaɪt] .

He	saw	some	of	the	animal	boys	flying	their	kite	.
他	锯	一些	的	这	动物	男孩们	飞行	他们的	风筝	.

他看到一些动物男孩在放风筝。

“ [waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [bɪgə(r)] [kaɪt] , [ænd; ənd][wʌn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][teɪl] ? ” [æskt] [ðə; ði]

“	Why	don't	you	make	a	bigger	kite	,	and	one	without	a	tail	?	”	asked	the
“	为什么	不	你	制作	一个	大	风筝	,	和	一	没有	一个	尾巴	?	”	问	这

['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] .

bunny	gentleman	.
兔子	绅士	.

“你为什么不做一个更大的风筝，一个没有尾巴的风筝呢？”兔子先生问道。

“ [juː; jʊ][kɑːnt] [meɪk] [kaɪts] ['eni] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] , ” [sed] ['dʒæki][baʊ; boʊ] [waʊ] .

“	You	can't	make	kites	any	bigger	than	this	,	”	said	Jackie	Bow	Wow	.
“	你	不能	制作	风筝	任何	大	比	这	,	”	说	杰基	弓	哇	.

“你不可能做出比这更大的风筝了，”杰基·鲍·沃说道。

“ [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] ['dɪdnt] [hæv; həv][ə; eɪ][teɪl] [ðeɪ] ['wʊdnt] [goʊ][ʌp] , ” ['ædɪd] ['sæmiə] [ðə; ði]

“	And	if	you	didn't	have	a	tail	they	wouldn't	go	up	,	”	added	Sammie	the
“	和	如果	你	没有	有	一个	尾巴	他们	不会	去	向上	,	”	额外	萨米	这

['ræbɪt] .

rabbit	.
兔子	.

“如果没有尾巴，它们就不会竖起来，”兔子萨米补充道。

“ [hɑː] !

“	Ha	!
“	哈	!

“哈！

[aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] ! ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] . [ˌtuː'tuː] .

I'll	show	you	!	”	said	Uncle	Wiggily	.	2	.
患病的	展示	你	!	”	说	叔叔	摇摇晃晃	.	2	.

“我这就给你看看！”威格利叔叔说道。

“ [aɪl] [ʃoʊ] [ðoʊz] ['ænɪm(ə)l] [bɔɪz] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ][bɪg] [kaɪt] , [ænd; ənd][wʌn] [wɪ'ðaʊt]

“	I'll	show	those	animal	boys	that	I	can	make	a	big	kite	,	and	one	without
“	患病的	展示	那些	动物	男孩们	那	我	能	制作	一个	大的	风筝	,	和	一	没有

[ə; eɪ][teɪl] ,

a	tail	,
一个	尾巴	,

“我要让那些动物男孩们看看，我能做出一个大风筝，一个没有尾巴的风筝。”

” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ['twɪŋklɪŋ] [hɪz; ɪz][pɪŋk] [noʊz] .

”	said	Uncle	Wiggily	,	twinkling	his	pink	nose	.
”	说	叔叔	摇摇晃晃	,	闪烁	他的	粉色的	鼻子	.

“威格利叔叔说着，眨了眨他粉红色的鼻子。”

[soʊ][hiː; hi] [bɔːt] [sʌm; səm] [stɪks] , ['peɪpər][ænd; ənd] [strɪŋ] ,

So	he	bought	some	sticks	,	paper	and	string	,
所以	他	买	一些	棍子	,	纸	和	细绳	,

于是他买了一些木棍、纸和绳子。

[ænd; ənd] [suːn] [hiː; hi][hæd; həd][pʊt] [tə'geðər] [ə; eɪ] [kaɪt]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][hɪm'self] .

and	soon	he	had	put	together	a	kite	larger	than	himself	.
和	很快	他	有	放	一起	一个	风筝	更大的	比	他自己	.

很快，他就组装了一只比他自己还大的风筝。

“ ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [wʌt] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ? ” [æskt] [nɜːrs] [dʒeɪn] ['fʌzi] ['wʌzi] ,

“	Uncle	Wiggily	,	what	in	the	world	are	you	doing	?	”	asked	Nurse	Jane	Fuzzy	Wuzzy	,
“	叔叔	摇摇晃晃	,	什么	在	这	世界	是	你	正在做	?	”	问	护士	简	模糊	毛茸茸的	,

“威格利叔叔，你到底在干什么？”简·弗兹·沃兹护士问道。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][wɜ:rk] .

as	she	saw	the	rabbit	gentleman	looking	at	his	work	.
作为	她	锯	这	兔子	绅士	寻找	在	他的	工作	.

她看到那位兔子绅士正在看着自己的作品。

“ [aɪ] [noʊ] ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [wɪl] ['hæpən] ！ ” [θri:] .

“	I	know	something	terrible	will	happen	!	”	3	.
“	我	知道	某物	糟糕的	将要	发生	！	”	3	.

“我知道会有可怕的事情发生！”3.

“ ['nɑ:nsens] ， [nɜ:rs] [dʒeɪn] ！ ” [læft] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

“	Nonsense	,	Nurse	Jane	!	”	laughed	Uncle	Wiggily	.
“	废话	，	护士	简	！	”	笑了	叔叔	摇摇晃晃	.

“胡说，简护士！”威格利叔叔笑道。

“ ['nʌθɪŋ] ['terəb(ə)l] [wɪl] ['hæpən] ！

“	Nothing	terrible	will	happen	!
“	没有什么	糟糕的	将要	发生	！

“不会发生任何可怕的事情！”

[aɪl] [dʒʌst] [ʃoʊ] [ðə; ði] [bɔɪz] [haʊ] [tu:; tə][flai][ə; eɪ][bɪg][kaɪt] ， [ðæts] [ɔ:l] .

I'll	just	show	the	boys	how	to	fly	a	big	kite	,	that's	all	.
患病的	只是	展示	这	男孩们	如何	到	飞	一个	大的	风筝	，	那就是	全部	.

我只是想教孩子们怎么放大风筝，仅此而已。

” [soʊ][ðə; ði] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən][pʊt][ʌp][ðə; ði][bɪg][kaɪt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][teɪl] .

”	So	the	rabbit	gentleman	put	up	the	big	kite	without	a	tail	.
”	所以	这	兔子	绅士	放	向上	这	大的	风筝	没有	一个	尾巴	.

于是，兔子先生放飞了没有尾巴的大风筝。

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [strɪŋ] [ə'raʊnd][hɪz; ɪz][weɪst] , [soʊ][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [nɑ:t] [pʊl] [ə'weɪ] ,

He	twisted	the	string	around	his	waist	,	so	it	would	not	pull	away	,
他	扭曲	这	细绳	大约	他的	腰部	，	所以	它	会	不是	拉	离开	，

他把绳子缠在腰间，以免它松脱。

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] [pʌf] [ʌv; əv][wɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [ðə; ði][kaɪt] ,

and	then	came	such	a	big	puff	of	wind	that	it	took	the	kite	,
和	然后	来了	这样的	一个	大的	噗	的	风	那	它	采取	这	风筝	，

突然一阵强风吹来，把风筝吹走了。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ɔ:l][ʌp]['ɪntu:][ðə; ði][er] .

Uncle	Wiggily	and	all	up	into	the	air	.
叔叔	摇摇晃晃	和	全部	向上	进入	这	空气	.

威格利叔叔和所有人都飞上了天。

“ [ðer; ðər] , [aɪ][toʊld][ju:; jʊ][soʊ] !

“	There	,	I	told	you	so	!
“	那里	，	我	讲述	你	所以	！

“瞧，我早就告诉过你了！”

” [kraɪd] [nɜ:rs] [dʒeɪn] . [fɔ:r] .

”	cried	Nurse	Jane	.	4	.
”	哭	护士	简	.	4	.

“护士简喊道。”4.

[æt; ət][fɜ:rst]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz][soʊ] [sər'praɪzd] [æt; ət] ['bi:ɪŋ] ['kærid] [ɔ:f][baɪ][ðə; ði][kaɪt] ,

At	first	Uncle	Wiggily	was	so	surprised	at	being	carried	off	by	the	kite	,
在	第一的	叔叔	摇摇晃晃	曾是	所以	惊讶	在	存在	携带	离开	经过	这	风筝	，

起初，威格利叔叔被风筝带走时非常惊讶。

[hi:; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə][du:] .

he	didn't	know	what	to	do	.
他	没有	知道	什么	到	做	.

他不知道该怎么办。

[ðen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] ['luːs(ə)n] [ðə; ði] [kɔːrd] [frʌm; frəm] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] ,

Then	**he**	**tried**	**to**	**loosen**	**the**	**cord**	**from**	**around**	**his**	**waist**	**,**
然后	他	尝试	到	松开	这	绳索	从	大约	他的	腰部	,

然后他试图解开绑在腰间的绳子。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [taɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [hɑːrd] [nɑːt] .

but	**it**	**was**	**tied**	**in**	**a**	**hard**	**knot**	**.**
但	它	曾是	系	在	一个	难的	结	.

但它打了个很紧的结。

[streɪt] [tɔːrd] ['grænpɑː] - [haʊs] [ðə; ði] [kaɪt] [tʊk] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

Straight	**toward**	**Grandpa**	**Goosey's**	**house**	**the**	**kite**	**took**	**Uncle**	**Wiggily**	**.**
直的	朝向	爷爷	-	房子	这	风筝	采取	叔叔	摇摇晃晃	.

风筝带着威格利叔叔径直飞向古西爷爷家。

“ [bæŋ] !

“ **Bang** **!**
” 砰 !

“砰!

” [ðə; ði] ['bʌniz] [pɔːz] [nɑːkt] [ɔːf] [ðə; ði] ['tʃɪmni] .

”	**the**	**bunny's**	**paws**	**knocked**	**off**	**the**	**chimney**	**.**
”	这	兔子的	爪子	敲门	离开	这	烟囱	.

兔子的爪子把烟囱碰掉了。

“ [haɪ] [ðer; ðər] !

“ **Hi** **there** **!**
” 你好 那里 !

“你好呀!

” [kraɪd] ['grænpɑː] ['guːsi] .

” **cried** **Grandpa** **Goosey** **.**
” 哭 爷爷 鹅 .

“鹅爷爷喊道。”

“ [pliːz] [ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] !

“ **Please** **excuse** **me** **!**
” 请 原谅 我 !

“请原谅! ”

[aɪ] ['kudnt] [help] [ˌaɪ 'tiː] !

I	**couldn't**	**help**	**it**	**!**
我	不能	帮助	它	!

我情不自禁!

” ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] ['bʌni] . [faɪv] .

” **shouted** **the** **bunny** **.** **5** **.**
” 喊叫 这 兔子 . 5 .

“兔子喊道。5.

['seɪlɪŋ] [ɑːn] , ['æftər] ['nɔkiŋ] [ɔːf] ['grænpɑː] - ['tʃɪmni] ,

Sailing	**on**	**,**	**after**	**knocking**	**off**	**Grandpa**	**Goosey's**	**chimney**	**,**
帆船	在	,	后	敲门	离开	爷爷	-	烟囱	,

在撞倒了鹅爷爷的烟囱后，他们继续航行。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] ['kærid] ['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] [baɪ] [ðə; ði] [bɪg] [kaɪt] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] .

Uncle	**Wiggily**	**was**	**carried**	**higher**	**and**	**higher**	**by**	**the**	**big**	**kite**	**he**	**had**	**made**	**.**
叔叔	摇摇晃晃	曾是	携带	更高	和	更高	经过	这	大的	风筝	他	有	制成	.

威格利叔叔被他自己做的大风筝越飞越高。

“ [aɪ] [ges] [nɜːrs] [dʒeɪn] [wʌz; wəz] [raɪt] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .

“ **I** **guess** **Nurse** **Jane** **was** **right** **,** **”** **he** **said** **to** **himself** **.**
” 我 猜测 护士 简 曾是 正确的 , ” 他 说 到 他自己 .

“看来简护士说得对,”他自言自语道。

“ ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] !
“ **Something terrible is going to happen !**
“ 某物 糟糕的 是 去 到 发生 !

“会有可怕的事情发生！”

” [dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] ['bʌni] [felt][ə; eɪ][tʌg][æt; ət][ðə; ði] [luːs] [end][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪt] [strɪŋ] .
” **Just then the bunny felt a tug at the loose end of the kite string .**
” 只是 然后 这 兔子 毛毡 一个 拖船 在 这 松动的 结尾 的 这 风筝 细绳 .

就在这时，兔子感到风筝线的末端被拉了一下。

[hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] .
He looked down .
他 看起来 向下 .

他低下了头。

“ [oʊ] , [jʊə(r)] ['teɪkɪŋ] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] !
“ **Oh , you're taking me away !**
“ 哦 , 你是 采取 我 离开 !

“哦，你要带我走！”

” [bliːtid] [ænt] ['lɛti] .
” **bleated Aunt Lettie .**
” 咩咩叫 阿姨 莱蒂 .

“莱蒂阿姨咩咩叫道。”

“ [wɜːrs] [ænd; ənd] [wɜːrs] ! ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] . [sɪks] .
“ **Worse and worse ! ” said Uncle Wiggily . 6 .**
“ 更糟 和 更糟 ! ” 说 叔叔 摇摇晃晃 . 6 .

“越来越糟了！”威格利叔叔说道。6.

[ðə; ði][wɪnd] [bluː] ['hɑːrdər][ænd; ənd] [seɪld] [ðə; ði][kaɪt] [ə'lɔːŋ] , ['teɪkɪŋ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [ænt]
The wind blew harder and sailed the kite along , taking Uncle Wiggily and Aunt
这 风 吹 更难 和 航行 这 风筝 沿着 , 采取 叔叔 摇摇晃晃 和 阿姨
['lɛti] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
Lettie with it .
莱蒂 和 它 .

风越刮越大，风筝被吹得四处飘荡，威格利叔叔和莱蒂阿姨也跟着飞了起来。

“ ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ? ” [bliːtid] [ðə; ði][goʊt]['leɪdi] .
“ **Uncle Wiggily , what does this mean ? ” bleated the goat lady .**
“ 叔叔 摇摇晃晃 , 什么 做 这 意思是 ? ” 咩咩叫 这 山羊 女士 .

“威格利叔叔，这是什么意思？”山羊夫人咩咩地问道。

“ [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [nuː] , ” [said] [ðə; ði] ['bʌni] .
“ **I wish I knew , ” sighed the bunny .**
“ 我 希望 我 知道 , ” 叹了口气 这 兔子 .

“我真希望我知道，”兔子叹了口气。

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd][wʊlf] , [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [sɔː] [ðə; ði][streɪndʒ] [saɪt] .
Just then the Fox and Wolf , down on the ground , saw the strange sight .
只是 然后 这 狐狸 和 狼 , 向下 在 这 地面 , 锯 这 奇怪的 视线 .

就在这时，地上的狐狸和狼看到了这奇怪的一幕。

“ [kʌm] [ə'lɔːŋ] !
“ **Come along !**
“ 来 沿着 !

“一起来吧！”

” [snaːrld][ðə; ði][fɑːks][tuː; tə][ðə; ði][wʊlf] .
” **snarled the Fox to the Wolf .**
” 纠缠 这 狐狸 到 这 狼 .

狐狸对狼咆哮道。

“ [ðæt] [strɪŋ] [wɪl] [breɪk] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] .
“ That string will break in a little while .
“ 那 细绳 将要 休息 在 一个 小的 尽管 .

“那根绳子过一会儿就会断。”

[ðeɪl] [fɔ:l][ænd; ənd][wi:; wi][kæn; kən]['nɪb(ə)l][ðer; ðər] [ɪrz] ! ” ['sɛvən] .
They'll fall and we can nibble their ears ! ” 7 .
他们会 落下 和 我们 能 蚕食 他们的 耳朵 ! ” 7 .

它们会摔倒，然后我们就可以啃它们的耳朵了！”7.

[ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [ænt] ['lɛti] [wɜ:r; wər] ['drægd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [tri:] [baɪ]
All of a sudden Uncle Wiggily and Aunt Lettie were dragged into a tree by
全部 的 一个 突然 叔叔 摇摇晃晃 和 阿姨 莱蒂 是 拖拽 进入 一个 树 经过
[ðə; ði][kaɪt] [strɪŋ] .
the kite string .
这 风筝 细绳 .

突然间，威格利叔叔和莱蒂阿姨被风筝线拖到了树上。

['lʌkɪli] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][sʌm; səm][sɔ:ft] [li:vz] [ɑ:n][ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən]
Luckily there were some soft leaves on the tree and the bunny gentleman
幸运的是 那里 是 一些 柔软的 树叶 在 这 树 和 这 兔子 绅士
[ænd; ənd][goʊt]['leɪdi][dɪd][nɑ:t][get] [mʌtʃ] [hɜ:rt] .
and goat lady did not get much hurt .
和 山羊 女士 做过 不是 得到 很多 伤害 .

幸好树上有一些柔软的叶子，兔子先生和山羊女士没有受太大伤害。

[bʌt; bət][ðə; ði][kaɪt][kɔ:rd] [pʊld] [ɔ:f][ðə; ði] ['ræbɪts] [koʊt][ænd; ənd] [ænt] - ['bɑ:nɪt] [ænd; ənd]
But the kite cord pulled off the rabbit's coat and Aunt Lettie's bonnet and
但 这 风筝 绳索 拉 离开 这 兔子的 外套 和 阿姨 - 引擎盖 和
[ə'weɪ] [ðeɪ] [seɪld] .
away they sailed .
离开 他们 航行 .

但是风筝线扯掉了兔子的外套和莱蒂阿姨的帽子，它们就这么飞走了。

“ [wel] , [wɪə(r)] [seɪf] [naʊ] , [ænt] ['lɛti] , ” [sed] ['mɪstər] . .
“ Well , we're safe now , Aunt Lettie , ” said Mr . Longears .
“ 出色地 , 是 安全的 现在 , 阿姨 莱蒂 , ” 说 先生 . 长耳蝠 .

“好了，莱蒂阿姨，我们现在安全了。”朗格斯先生说。

“ [bʌt; bət] [sə'poʊz] [ðə; ði][fɑ:ks][ænd; ənd][wʊlf] [kʌm] ?
“ But suppose the Fox and Wolf come ?
“ 但 认为 这 狐狸 和 狼 来 ?

“但如果狐狸和狼来了呢？”

” [ʃi:; ʃi] [æskt] . [eɪt] .
” she asked . 8 .
” 她 问 . 8 .

她问道。8.

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

然而，

[ðə; ði][fɑ:ks][ænd; ənd][wʊlf][dɪd][nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] [wer] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [ænt]
the Fox and Wolf did not come to the tree where Uncle Wiggily and Aunt
这 狐狸 和 狼 做过 不是 来 到 这 树 在哪里 叔叔 摇摇晃晃 和 阿姨
['lɛti] [wɜ:r; wər] [pʊld] [lu:s] [frʌm; frəm][ðə; ði][kaɪt][kɔ:rd] .
Lettie were pulled loose from the kite cord .
莱蒂 是 拉 松动的 从 这 风筝 绳索 .

狐狸和狼没有来到威格利叔叔和莱蒂阿姨被风筝线扯断的那棵树下。

“ [pliːz] [let][ˌem ˈiː][help][juː; jʊ] [daʊn] , ” [sed] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] [pəˈlaɪtli] ,
“ **Please let me help you down , ” said Uncle Wiggily politely ,**
“ 请 让 我 帮助 你 向下 , ” 说 叔叔 摇摇晃晃 礼貌地 ,

“请让我扶你下去吧，”威格利叔叔礼貌地说。

[ænd; ənd][hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [ænt] [ˈlɛti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] .
and he assisted Aunt Lettie from the tree .
和 他 协助 阿姨 莱蒂 从 这 树 .

他帮助莱蒂阿姨从树上下来。

“ [oʊ] , [lʊk] !
“ Oh , look !
“ 哦 , 看 !

“哦，看！”

” [ˈsʌd(ə)nli] [kraɪd][ðə; ði][goʊt][ˈleɪdi] .
” suddenly cried the goat lady .
” 突然 哭 这 山羊 女士 .

“羊妇突然喊道。”

“ [ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd] [wʊlf] [ɑːr; ər] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [kaɪt] .
“ The Fox and Wolf are chasing the kite .
“ 这 狐狸 和 狼 是 追逐 这 风筝 .

“狐狸和狼正在追赶风筝。”

[ðeɪ] [siː] [jʊr; jər][koʊt][ænd; ənd][maɪ] [ˈbɑːnɪt] [ænd; ənd] [θɪŋk] [wɪə(r)] [stɪl] [ɑːn][ðə; ði] [strɪŋ] .
They see your coat and my bonnet and think we're still on the string .
他们 看 你的 外套 和 我的 引擎盖 和 思考 是 仍然 在 这 细绳 .

他们看到你的外套和我的帽子，以为我们还在被绑着。

” [ænd; ənd] [ðæts] [wʌt] [ˈhæpənd] . [naɪn] .
” And that's what happened . 9 .
” 和 那就是 什么 发生 . 9 .

“事情就是这样发生的。”9.

“ [kʌm] [ɑːn] !
“ Come on !
“ 来 在 !

“快点！

[kʌm] [ɑːn] !
Come on !
来 在 !

快点！

” [snaːrld][ðə; ði][fɑːks][tuː; tə][ðə; ði][wʊlf] .
” snarled the Fox to the Wolf .
” 纠缠 这 狐狸 到 这 狼 .

狐狸对狼咆哮道。

“ [ðæt] [strɪŋ] [wɪl] [breɪk] [suːn] .
“ That string will break soon .
“ 那 细绳 将要 休息 很快 .

“那根绳子很快就会断掉。”

[ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] [ænd; ənd] [ænt] [ˈlɛti] [wɪl] [fɔːl][ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][kæn; kən][ˈnɪb(ə)l][ðer; ðər] [ɪrz] .
Uncle Wiggily and Aunt Lettie will fall and then we can nibble their ears .
叔叔 摇摇晃晃 和 阿姨 莱蒂 将要 落下 和 然后 我们 能 蚕食 他们的 耳朵 .

威格利叔叔和莱蒂阿姨会摔倒，然后我们就可以咬他们的耳朵了。

” [ɑːn][ræn][ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd] [wʊlf] , [bʌt; bət] , [ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] ,
” On ran the Fox and Wolf , but , all of a sudden ,
” 在 跑 这 狐狸 和 狼 , 但 , 全部 的 一个 突然 ,

“狐狸和狼继续奔跑，但突然间，

[ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪt][kɔːrd]['tæŋg(ə)ld][ə'raʊnd][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ʌp][ɪn][ðə; ði][er] [ðeɪ] [went]

the	end	of	the	kite	cord	tangled	around	them	,	and	up	in	the	air	they	went
这	结尾	的	这	风筝	绳索	纠缠不清	大约	他们	,	和	向上	在	这	空气	他们	去

.

:

.

风筝线的末端缠住了他们，他们被带上了天空。

“ [hɑː] ! [hɑː] !

“	Ha	!	Ha	!
“	哈	!	哈	!

“哈哈！

[lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] !

Look	at	them	!
看	在	他们	!

看看他们！

” [læft] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd] [ænt] ['lɛti] [dɑːnst] .

”	laughed	Uncle	Wiggily	as	he	and	Aunt	Lettie	danced	.
”	笑了	叔叔	摇摇晃晃	作为	他	和	阿姨	莱蒂	跳舞	.

“威格利叔叔笑着和莱蒂阿姨一起跳舞。”

“ [wuːfi] !

“	Woofie	!
“	汪汪	!

“汪！”

- !

Wuffie	!
-	!

哇！

[waʊ] ! ” [hauld] [ðə; ði][bæd] [tʃæps] !

Wow	!	”	howled	the	bad	chaps	!
哇	!	”	嚎叫	这	坏的	小伙子们	!

“哇！”坏家伙们嚎叫道！

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðɪs] [naɪs]['lɪt(ə)l] [bʊk] ,

When	you	have	finished	reading	this	nice	little	book	,
什么时候	你	有	完成的	阅读	这	好的	小的	书	,

当你读完这本精彩的小书之后，

[pər'hæps][juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['vɑːljəm] [ə'baʊt]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

perhaps	you	would	like	to	read	a	larger	volume	about	Uncle	Wiggily	.
也许	你	会	喜欢	到	读	一个	更大的	体积	关于	叔叔	摇摇晃晃	.

或许你想读一本关于威格利叔叔的更长的传记。

[ɪf] [soʊ] ,

If	so	,
如果	所以	,

如果是这样，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] [stɔːr] [ænd; ənd][æsk][ðə; ði][mæn][fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli]

go	to	the	book	store	and	ask	the	Man	for	one	of	the	Uncle	Wiggily
去	到	这	书	店铺	和	问	这	男人	为了	一	的	这	叔叔	摇摇晃晃

['bedtaɪm] ['stɔːri] [bʊks] ,

Bedtime	Story	Books	,
就寝时间	故事	图书	,

去书店找售货员，要一本《威格利叔叔睡前故事书》。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['fʌni] ['pɪktʃərz] [ɪn][ænd; ənd] - ['stɔːriz] — [wʌn][fɔːr; fər] ['evri] [naɪt] [ɪn]
they have a lot of Funny Pictures in and 31 stories — one for every night in
他们 有 一个 很多 的 有趣的 图片 在 和 - 故事 — 一 为了 每一个 夜晚 在
[ðə; ði] [mʌnθ] .
the month .
这 月 .

里面有很多搞笑图片和 31 个故事——一个月里每天晚上一个故事。

[ɪf] [ðə; ði] [bʊk] [stɔːr] [mæn][hæz; həz] [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['vɑːljəmz] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][get][juː; jʊ][wʌn]
If the book store man has none of these volumes ask him to get you one
如果 这 书 店铺 男人 有 没有任何 的 这些 卷 问 他 到 得到 你 一
[ɔːr][send][də'rekt][tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪʃərz] ,
or send direct to the Publishers ,
或者 发送 直接的 到 这 出版商 ,

如果书店老板没有这些书，请他帮你找一本，或者直接寄给出版社。

[ə; eɪ] . [el] . ['bɜːt] ['kʌmpəni] ,
A . L . BURT COMPANY ,
一个 . L . 伯特 公司 ,

AL BURT 公司

- [iːst] 23rd [striːt]
114 EAST 23rd STREET
- 东方 23rd 街道

东23街114号

[nuː] [jɔːk] ['sɪti]
NEW YORK CITY
新的 约克 城市

纽约市

[lʊk] [hɪr] !
LOOK HERE !
看 这里 !

看这里!

[ðɪs] ['hænsəm] [bʊk] [hæz; həz][lɑːrdʒ]['kʌlər] ['pɪktʃərz] [θruː'aʊt] [ænd; ənd]['wʌndərf(ə)l] ['stɔːriz] .
This handsome book has large color pictures throughout and wonderful stories .
这 英俊的 书 有 大的 颜色 图片 自始至终 和 精彩的 故事 .

这本精美的书配有大量彩色插图，讲述了精彩的故事。

[æsk][ðə; ði] [bʊk] [stɔːr] [mæn][fɔːr; fər] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
Ask the book store man for Adventures of Uncle Wiggily .
问 这 书 店铺 男人 为了 冒险 的 叔叔 摇摇晃晃 .

请书店老板帮忙找《威格利叔叔历险记》。

[tʃɑːrlz] [iː] . ['greɪəm] & [ˌsiː 'oʊ] .
CHARLES E . GRAHAM & Co .
查尔斯 E . 格雷厄姆 & 合作 .

查尔斯·E·格雷厄姆公司

['nuːərk; 'njuːərk] , [en] . [dʒeɪ] .
NEWARK , N . J .
纽瓦克 , N . J .

新泽西州纽瓦克

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神